

сопственик куће
sopstvenik kuće

његов стан
njegov stan

хотел
hotel

ПРИЈАВА — PRIJAVA
ПРИЈАВЉУЈЕ СЕ: — PRIJAVLJUJE SE:

Улица, број, спрат — Ulica, broj, sprat	Новосадске 7
Име породично и рођено. За удату или удовицу и рођено име мужа и девојачко породично име Ime porodično i rođeno. Za udatu ili udovicu i rođeno ime muža i devojačko porodično ime	Поллак Луја
Занимање — Zanimanje	управљава
Држављанство — Državljanstvo	српског.
Дан, месец и година рођења Dan, mesec i godina rođenja	17. XII 1874
Место рођења, срез, земља Mesto rođenja srez, zemlja	Смањ село Рибарица
Завичајна општина, срез, земља Zavičajna opština, srez, zemlja	Београд
Брачно стање — Брачно stanje	ожењен
Вера — Vera	швајцарске
Рођ. име оца и мајке, и мајчино девојач. презиме Rođ. ime oca i majke, i majčino devojačko prezime	Филић, Јерка
Ранији стан у Београду: улица и број, или у ком другом месту: село, срез, Бановина Raniji stan u Beogradu: ulica i broj, ili u kom drugom mestu: selo, srez, Banovina	у Труковца

ЖЕНА И ДЕЦА ИСПОД 18 ГОДИНА — ŽENA I DECA ISPOD 18 GODINA

Рођено име и девојачко породично име жене и рођено име деце Rođeno ime i devojačko porodično ime žene i rođeno ime dece	мушко muško	женско žensko	Дан месец и година рођења Dan, mesec i godina rođenja	Место рођења Mesto rođenja
Бело гф. Волемич, жена			7. I - 1876	Београд

НАПОМЕНА:
NAPOMENA:

Станар — Stanar

(датум)
(datum)

(место)
(mesto)

Власник куће-управитељ-станодавац
Vlasnik kuće-upravitelj-standavac

ЛИЧНИ ОПИС СТРАНОГ ДРЖАВЉАНИНА

LIČNI OPIS STRANOĐ DRŽAVLJANINA

стас stas		коса kosa		бркови brkovi	
лице lice		нос nos		брада brada	
очи oci		уста usta		нарочити значи pagoč. znaci	

Датум пријаве Datum prijava	Улица — Ulica	Број куће Broj kuće	ИМЕ СТАНОДАВЦА ИМЕ STANODAVCA	Датум одјаве Datum odjava	Где одлази Gde odlazi
12. XI 38	Коткарска	77	Долак А. Јурић		
15. XI 39	Куп. Мештр.	37	Товариш Чек.		
4. XI 31	К. Марије	135	Јурић Бранко		
22. V 36	К. Марије	135	Товариш Тереза		
13. V 39	Брашувца	49	Товариш Тереза		

ИСТОРИЈСКИ
АРХИВ
БЕОГРАД